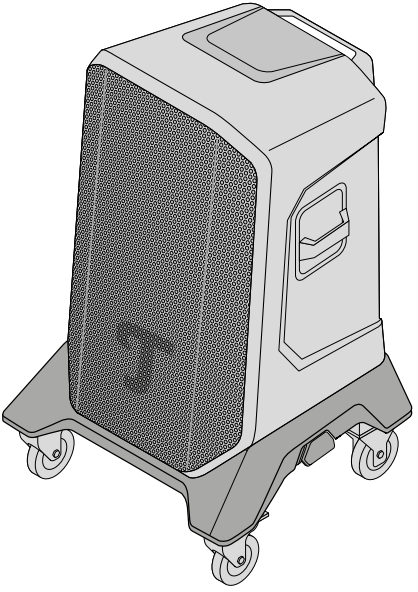
Teufel



ROCKSTER®
ROCKSTER® 2 ROVER

Technische Daten
Technical data / Données techniques
Datos técnicos / Dati tecnici
Technische gegevens / Dane techniczne

Abmessungen (B x H x T) / Dimensions (W x H x D) / Dimensions (L x H x P) / Dimensiones (An x Al x P) / Dimensioni (L x A x P) / Afmetingen (b x h x d) / Wymiary (szer. x wys. x gł.)	600 mm x 623 mm x 147 mm
Gewicht / Weight / Poids / Peso / Peso / Gewicht / Masa	9.1 kg

Anleitung / Instruction / Instructions /
Instrucciones / Istruzioni / Instructies / Instrukcje

Sicherheitshinweise DE

Safety instructions EN

Consignes de sécurité FR

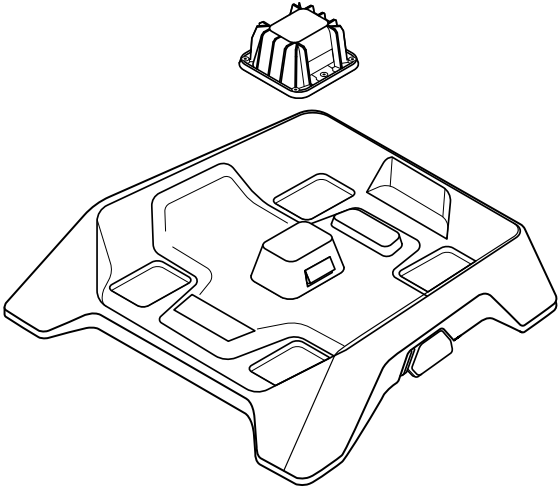
Instrucciones de seguridad ES

Indicazioni di sicurezza IT

Veiligheidsvoorschriften NL

Wskazówki bezpieczeństwa PL

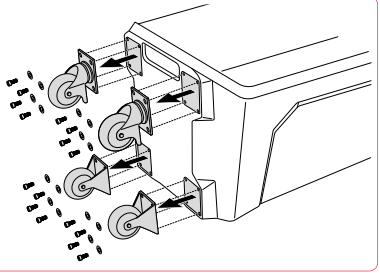
Lieferumfang
Scope of supply / Contenu de la livraison
Volumen de suministro / Ambito di consegna
Leveringsomvang / Zakres dostawy



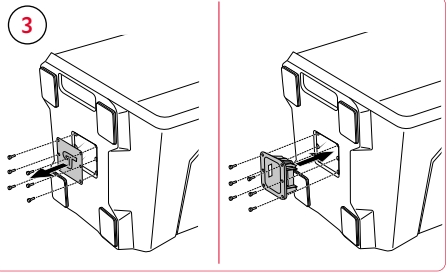
Montage
Assembly / Montage
Montaje / Montaggio
Montage / Montaż

Sicherheitshinweise lesen!
Read safety instructions! / Lire les consignes de sécurité !
¡Lea las instrucciones de seguridad! / Leggere le istruzioni di sicurezza!
Lees de veiligheidsinstructies! / Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa!

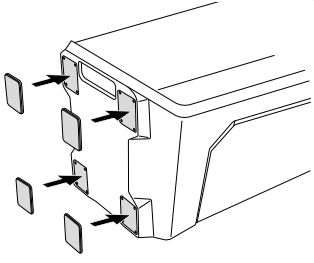
1



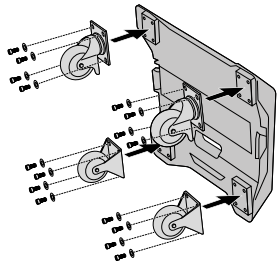
3



2



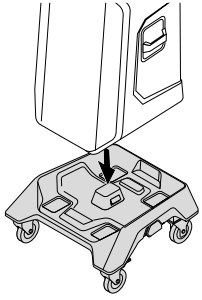
4

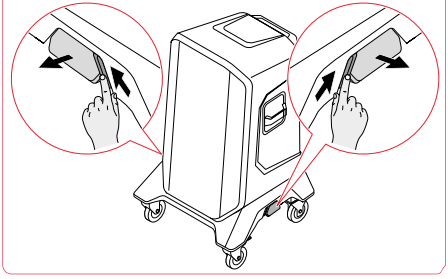


ROCKSTER® 2 Aufsetzen und Abnehmen
Mount and remove / Poser et retirer /
Colocar y retirar / Posizionare e rimuovere
Opzetten en afnemen / Nałożyć i zdjąć

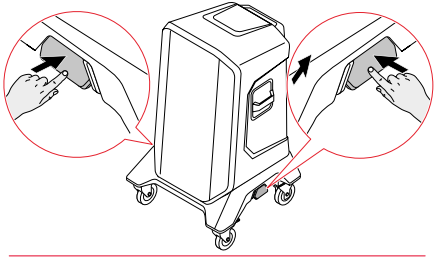
Sicherheitshinweise lesen!
Read safety instructions! / Lire les consignes de sécurité !
¡Lea las instrucciones de seguridad! / Leggere le istruzioni di sicurezza!
Lees de veiligheidsinstructies! / Przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa!

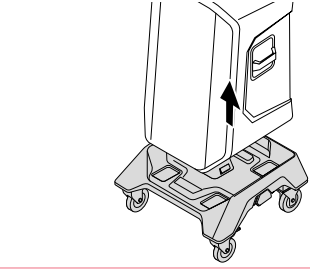
Mount





Remove





Über diese Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur sicheren Verwendung des ROCKSTER® 2 ROVERS, nachfolgend ROVER genannt.

- Vor dem Einsatz des Produkts alle mitgelieferten Anleitungen, insbesondere diese Sicherheitshinweise sorgfältig und vollständig durchlesen.
- Eine Nichtbeachtung aller Anleitungen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Alle mitgelieferten Anleitungen immer griffbereit aufbewahren und an den nachfolgenden Besitzer weitergeben.

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieses Dokuments vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel ROCKSTER® 2 ROVER QSG V1.0 PD

DE

Reklamation und Rückgaberecht

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

1. Rechnungsnummer

- Siehe Auftragsbestätigung oder Kaufbeleg (dem Produkt beigefügt).

2. Seriennummer

- Siehe Rückseite- oder Unterseite des Produkts.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der ROCKSTER® 2 ROVER ist ausschließlich als mobile Halterung für den Lautsprecher ROCKSTER® 2 vorgesehen.
Er dient dazu, den ROCKSTER® 2 sicher aufzustellen und auf ebenen, glatten Böden zu bewegen.

- Der Einsatz ist sowohl im Innen- als auch im Außenbereich erlaubt, sofern der Untergrund eben, glatt und tragfähig ist.
- Der ROCKSTER® 2 ROVER darf nur mit dem ROCKSTER® 2 verwendet werden. Eine Nutzung mit anderen Geräten oder Gegenständen ist nicht zulässig.
- Der ROCKSTER® 2 ROVER ist kein Sitz-, Tritt- oder Transportmittel für Personen.
- Umbauten oder Veränderungen am ROCKSTER® 2 ROVER sind nicht gestattet.

DE

Wichtige Hinweise

- Der Hersteller oder Inverkehrbringer übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

Beispiele für nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch

- Verwendung des ROCKSTER® 2 ROVER mit anderen Geräten oder Lasten als dem Lautsprecher ROCKSTER® 2.
- Nutzung auf unebenen, weichen, schrägen oder unzureichend tragfähigen Böden (z. B. Kies, Wiese, Treppen, Rampen).
- Einsatz als Sitzgelegenheit, Trittfläche oder Transportmittel für Personen, Tiere oder Gegenstände.
- Verwendung im Straßenverkehr oder als Beförderungsmittel.
- Veränderungen, Umbauten oder unsachgemäße Reparaturen am ROCKSTER® 2 ROVER.

Prüfung des Lieferumfangs auf Produktschäden

Vergewissern Sie sich, dass der ROCKSTER® 2 ROVER in einwandfreiem Zustand ist. Wenn der ROCKSTER® 2 ROVER während des Transports beschädigt wurde, verwenden Sie den ROCKSTER® 2 ROVER nicht und kontaktieren Sie unseren Online-Support.

Erklärung von Sicherheits- und Warnhinweisen

Diese Anleitung enthält Anweisungen und Hinweise zu Ihrer Sicherheit und zum einwandfreien Betrieb.

Die grundsätzlichen Sicherheitshinweise fassen alle Gefahren und Maßnahmen zur Sicherheit thematisch zusammen und gelten jederzeit.

Spezifische Hinweise stehen zusätzlich, in Form von Warnhinweisen, am Anfang der entsprechenden Kapitel in der Bedienungsanleitung.

- ► Nachfolgende Sicherheitshinweise beachten und befolgen.
- ► Alle Anweisungen befolgen, um Personen-, Umwelt- oder Sachschäden zu vermeiden.

Die handlungsbezogenen Warnhinweise warnen vor Restgefahren und stehen vor einem gefährlichen Handlungsschritt.

- ► Alle Warnhinweise aus der Bedienungsanleitung beachten und befolgen.
- ► Erklärung von Warnhinweisen in der Bedienungsanleitung beachten.

DE

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr für Kinder durch Ersticken!

Unbeaufsichtigte Kinder können Kleinteile vom Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial verschlucken.
Das Produkt ist kein Spielzeug.

- ► Kinder nicht mit dem Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial spielen lassen.
- ► Reinigung und Wartung nicht von Kindern durchführen lassen.

Verletzungsgefahr und Sachschäden durch Kippen oder falsche Handhabung!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem ROVER kann dazu führen, dass der Lautsprecher kippt oder herunterfällt. Dies kann zu Verletzungen (z. B. Quetschungen, Prellungen) sowie zu Beschädigungen am Lautsprecher oder an Oberflächen führen.

- ► Den Lautsprecher stets mittig und korrekt auf dem ROVER platzieren.
- ► Den ROVER nur langsam und vorsichtig bewegen – nicht ruckartig ziehen oder schieben.
- ► Keine Hindernisse, Kanten oder Treppen mit dem ROVER überfahren.

Quetsch- und Stolpergefahr durch unsachgemäße Nutzung!

- ► Unachtsames Bewegen oder Abstellen des ROVER kann zu Fußverletzungen oder Stürzen führen.
- ► ROVER niemals unbeaufsichtigt auf abschüssigen Flächen abstellen.
- ► Beim Bewegen ausreichend Abstand zu Füßen und Beinen halten.
- ► Den ROVER stets sicher abstellen und die Rollen feststellen, bevor der Lautsprecher bedient wird.

Sachschäden durch Einsatz auf ungeeignetem Untergrund!

Der ROVER ist nicht für unebene, weiche oder nachgebende Flächen geeignet. Ein unsachgemäßer Einsatz kann zu Beschädigungen am ROVER, am ROCKSTER oder an der Oberfläche führen.

- Den Rover ausschließlich auf ebenen, glatten und tragfähigen Böden verwenden.
- Nicht auf Kies, Sand, Wiese, Schotter oder Stufen einsetzen.
- Bei nassen oder vereisten Flächen besondere Vorsicht walten lassen.

Verletzungsgefahr durch Fehlgebrauch!

Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Körperverletzungen und Geräteschäden führen.

- Den ROVER nicht als Sitz- oder Stehfläche verwenden.
- Keine Personen, Tiere oder Gegenstände damit transportieren.
- Veränderungen oder Umbauten am ROVER sind unzulässig.

DE

Entsorgung

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen) Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

	Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

About this manual

This manual contains important information about safe use of the ROCKSTER® 2 ROVER, hereinafter referred to as the "ROVER".

- ► Read all the supplied instructions, especially these safety instructions, carefully and completely before using the product.
- ► Failure to follow all the instructions may result in injury or material damage.
- ► Always keep all the supplied instructions ready to hand and pass them on to subsequent owners.

The information in this document is subject to change without notice and does not constitute any obligation on the part of Lautsprecher Teufel GmbH.

No part of this document may be reproduced, transmitted in any form or by any means electronically, mechanically, by photocopying or by recording without the prior written permission of Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel ROCKSTER® 2 ROVER QSG V1.0 PD

EN

Customer complaints and right of return

In the event of a complaint, we absolutely require the following information for processing:

1. Invoice number

- ► Please refer to the order confirmation or the proof of purchase (enclosed with the product).

2. Serial number

- ► See back or bottom of the product.

Intended use

The ROCKSTER® 2 ROVER is intended exclusively as a mobile stand for the loudspeaker. ROCKSTER® 2.
It is used to support the ROCKSTER® 2 safely and to move it around on level, even surfaces.

- ► It can be used both indoors and out, provided that the surface is level, even and stable.
- ► The ROCKSTER® 2 ROVER may only be used with the ROCKSTER® 2. Use with other devices or objects is not permitted.
- ► The ROCKSTER® 2 ROVER is not a seat, footrest or means of transport for persons.
- ► Modifications or alterations to the ROCKSTER® 2 ROVER are not permitted.

Important information

- ► The manufacturer or distributor accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Examples of improper or incorrect use

- Using the ROCKSTER® 2 ROVER with devices or loads other than the loudspeaker ROCKSTER® 2.
- Use on uneven, soft, sloping or insufficiently stable surfaces (e.g. gravel, grass, stairs, ramps).
- Use as a seat, stepping surface or means of transport for people, animals or objects.
- Use in road traffic or as a means of transport.
- Modifications, alterations or improper repairs to the ROCKSTER® 2 ROVER.

Check the scope of delivery for any product damage

Ensure that the ROCKSTER® 2 ROVER is in perfect condition. If the ROCKSTER® 2 ROVER has been damaged during transport, do not use the ROCKSTER® 2 ROVER, and contact our online support.

Explanation of safety instructions and warnings

EN

This manual contains instructions and information for your safety and correct operation.

The basic safety instructions thematically summarise all the dangers and safety measures and apply at all times.

In addition, specific information is provided in the form of warnings at the beginning of the relevant chapter in the user manual.

- Note and follow the safety instructions provided below.
- Follow all instructions, in order to prevent personal injury and environmental or material damage.

The action-related warnings warn against residual dangers and precede a dangerous action step.

- Note and follow all warnings from the user manual.
- Note the explanation of warnings in the user manual.

Safety instructions

Danger to life for children from suffocation!

Unsupervised children could swallow small parts of the product, accessories or packaging material.
The product is not a toy.

- Do not allow children to play with the product, accessories or packaging material.
- Do not allow children to carry out cleaning and maintenance.

Risk of injury and damage to property due to tipping or incorrect handling.

Improper handling of the ROVER may cause the loudspeaker to tip over or fall. This may result in injury (e.g. bruises) as well as damage to the loudspeaker or surfaces.

- Always place the loudspeaker centrally and correctly on the ROVER.
- Always move the ROVER slowly and carefully – do not pull or push it jerkily.
- Do not roll the ROVER over obstacles, edges or stairs.

Risk of crushing and tripping due to improper use.

- Careless movement or positioning of the ROVER can lead to foot injuries or falls.
- Never leave the ROVER unattended on sloping surfaces.
- When moving the ROVER, keep it a sufficient distance from your feet and legs.
- Always park the ROVER securely and lock the castors before operating the loudspeaker.

Material damage caused by use on unsuitable surfaces.

The ROVER is not suitable for uneven, soft or yielding surfaces. Improper use may result in damage to the ROVER, the ROCKSTER or the surface.

- Only use the ROVER on level, smooth and stable surfaces.
- Do not use on gravel, sand, grass, crushed stone or steps.
- Take particular care on wet or icy surfaces.

Risk of injury due to misuse.

Improper use may result in personal injury and damage to the equipment.

- Do not use the ROVER as a seat or standing surface.
- Do not transport persons, animals or objects with it.
- Modifications or alterations to the ROVER are not permitted.

Disposal

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems for recyclable materials.)
Dispose of the product in accordance with the laws and regulations applicable in your country.

	Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin, and plastic film in the recycling bin.

À propos de cette notice

La présente notice contient des informations importantes sur l'utilisation sûre du ROCKSTER® 2 ROVERS, appelé ci-après « ROVER ».

- Avant d'utiliser le produit, lire attentivement et intégralement toutes les notices fournies, en particulier les présentes consignes de sécurité.
- Un non-respect de l'ensemble des notices peut provoquer des blessures ou des dommages matériels.
- Toujours conserver toutes les notices fournies à portée de main et, en cas de vente, les transmettre au propriétaire suivant.

Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées sans préavis et ne constituent aucunement un engagement de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit ou diffusée de quelque manière que ce soit par voie électronique, mécanique, par photocopie ou enregistrement sans l'autorisation écrite préalable de Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel ROCKSTER® 2 ROVER QSG V1.0 PD

FR

Réclamation et droit de restitution

En cas de réclamation, nous aurons besoin des informations suivantes pour traiter votre demande :

1. Numéro de facture

- Veuillez consulter la confirmation de la commande ou le bon d'achat (joint au produit).

2. Numéro de série

- Consulter la face arrière ou inférieure du produit.

Usage conforme

Le ROCKSTER® 2 ROVER est exclusivement prévu comme support mobile pour l'enceinte ROCKSTER® 2.
Il sert à installer le ROCKSTER® 2 en toute sécurité et à le déplacer sur des sols plats et lisses.

- L'utilisation est autorisée aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, à condition que le sol soit plat, lisse et stable.
- Le ROCKSTER® 2 ROVER ne doit être utilisé qu'avec le ROCKSTER® 2. Toute utilisation avec d'autres appareils ou objets n'est pas autorisée.
- Le ROCKSTER® 2 ROVER n'est pas un siège, un marchepied ou un moyen de transport pour les personnes.
- Il est interdit d'apporter des modifications ou des transformations au ROCKSTER® 2 ROVER.

Remarques importantes

- Le fabricant ou le responsable de la mise en circulation n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou erronée.

Exemples d'utilisation non conforme ou erronée

- Utilisation du ROCKSTER® 2 ROVER avec d'autres appareils ou charges que l'enceinte ROCKSTER® 2.
- Utilisation sur des sols irréguliers, meubles, inclinés ou insuffisamment résistants (p. ex. gravier, prairie, escaliers, rampes).
- Utilisation comme siège, marchepied ou moyen de transport pour les personnes, les animaux ou les objets.
- Utilisation dans la circulation routière ou comme moyen de transport.
- Modifications, transformations ou réparations inappropriées sur le ROCKSTER® 2 ROVER.

Vérification de l'étendue de livraison quant aux éventuels dommages

Assurez-vous que le ROCKSTER® 2 ROVER est en parfait état. Si le ROCKSTER® 2 ROVER a été endommagé pendant le transport, ne l'utilisez pas et contactez notre support en ligne.

Explication des consignes de sécurité et d'avertissement

La présente notice contient des instructions et des consignes pour votre propre sécurité et pour un usage parfait.

Les consignes de sécurité fondamentales résument par thème tous les dangers et les mesures de sécurité et s'appliquent à tout moment.

Des consignes spécifiques figurent en plus au début des chapitres correspondants dans la notice d'utilisation sous forme de consignes d'avertissement.

- Respecter et suivre les consignes de sécurité suivantes.
- Suivre toutes les instructions pour éviter des dommages corporels, environnementaux ou matériels.

Les consignes d'avertissement liées aux actions réalisées préviennent de risques résiduels et figurent avant une étape dangereuse.

- Respecter et suivre toutes les consignes d'avertissement figurant dans la notice d'utilisation.
- Respecter l'explication des consignes d'avertissement dans la notice d'utilisation.

Consignes de sécurité

Danger de mort des enfants par étouffement !

Les enfants sans surveillance peuvent ingérer des petites pièces du produit, des accessoires ou du matériau d'emballage. Le produit n'est pas un jouet.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit, les accessoires ou le matériau d'emballage.
- Ne pas laisser des enfants effectuer le nettoyage et l'entretien.

Risque de blessures et dommages matériels en cas de basculement ou de mauvaise manipulation !

Une utilisation inappropriée du ROVER peut entraîner le basculement ou la chute de l'enceinte. Cela peut entraîner des blessures (p. ex. contusions, ecchymoses) ainsi que des dommages à l'enceinte ou aux surfaces.

- Toujours placer l'enceinte au centre et correctement sur le ROVER.
- Déplacer le ROVER lentement et avec précaution – ne pas le tirer ni le pousser brusquement.
- Le ROVER franchit sans difficulté les obstacles, les rebords et les escaliers.

Risque d'écrasement et de trébuchement en cas d'utilisation non conforme !

- Un déplacement ou un stationnement imprudent du ROVER peut entraîner des blessures aux pieds ou des chutes.
- Ne jamais laisser le ROVER sans surveillance sur des surfaces en pente.
- Lors de déplacements, garder une distance suffisante par rapport aux pieds et aux jambes.
- Toujours garder le ROVER en toute sécurité et bloquer les roulettes avant d'utiliser l'enceinte .

FR

Dommages matériels dus à une utilisation sur un sol inadapté !

Le ROVER n'est pas adapté aux surfaces irrégulières, meubles ou instables. Une utilisation inappropriée peut endommager le ROVER, le ROCKSTER ou la surface.

- Utiliser le Rover exclusivement sur des sols plats, lisses et résistants.
- Ne pas utiliser sur du gravier, du sable, de l'herbe, des cailloux ou des marches.
- Faire particulièrement preuve de prudence sur les surfaces mouillées ou verglacées.

Risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte !

Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures corporelles et endommager l'appareil.

- Ne pas utiliser le ROVER comme siège ou surface d'appui.
- Ne pas transporter de personnes, d'animaux ou d'objets.
- Il est interdit d'apporter des modifications ou des transformations au ROVER.

Mise au rebut

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables) Éliminez le produit conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

	Jetez l'emballage dans le bac de tri sélectif approprié. Jetez le carton et le papier cartonné dans le bac à papier, et les films plastiques dans le bac de recyclage.

Acerca de este manual de instrucciones

Este manual contiene información importante para el uso seguro del ROCKSTER® 2 ROVER, que en lo sucesivo será denominado «ROVER».

- Antes de utilizar el producto, se deben leer detenidamente y por completo todas las instrucciones suministradas, en especial estas instrucciones de seguridad.
- El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones o daños materiales.
- Todas las instrucciones suministradas deben guardarse en un lugar accesible y han de entregarse al siguiente propietario.

La información incluida en este documento puede cambiar sin anuncio previo y no constituye ningún tipo de compromiso por parte de la empresa Lautsprecher Teufel GmbH.

Sin la aprobación previa por escrito de la empresa Lautsprecher Teufel GmbH no está permitida la reproducción de ninguna parte de este documento, ni tampoco su transmisión en forma o modo alguno, ya sea electrónicamente, mecánicamente, mediante fotocopias o grabaciones.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel ROCKSTER® 2 ROVER QSG V1.0 PD

Reclamaciones y derecho de devolución

En caso de reclamación, necesitamos la siguiente información para su procesamiento:

1. Número de factura

- Véase la confirmación del pedido o el ticket de compra (adjunto al producto).

2. Número de serie

- Véase la parte trasera o inferior del producto.

Uso indicado

El ROCKSTER® 2 ROVER está diseñado exclusivamente como soporte móvil para el altavoz ROCKSTER® 2.
Sirve para colocar el ROCKSTER® 2 de forma segura y desplazarlo sobre suelos lisos y nivelados.

- Se permite su uso tanto en interiores como en exteriores, siempre que la superficie sea plana, lisa y firme.
- El ROCKSTER® 2 ROVER solo debe utilizarse con el ROCKSTER® 2. No está permitido su uso con otros dispositivos u objetos.
- El ROCKSTER® 2 ROVER no es un asiento, escalón o un medio de transporte para personas.
- No se permiten modificaciones ni cambios en el ROCKSTER® 2 ROVER.

Indicaciones importantes

- El fabricante o el distribuidor no asumen ninguna responsabilidad por los daños ocasionados por un uso inadecuado.

Ejemplos de mal uso o uso inadecuado

- Uso del ROCKSTER® 2 ROVER con otros dispositivos o cargas que no sean el altavoz ROCKSTER® 2.
- Uso en suelos irregulares, blandos, inclinados o poco firmes (por ejemplo, grava, césped, escaleras, rampas).
- Uso como asiento, escalón o medio de transporte para personas, animales u objetos.
- Uso en el tráfico rodado o como medio de transporte.
- Modificaciones, transformaciones o reparaciones inadecuadas en el ROCKSTER® 2 ROVER.

Comprobación del volumen de suministro para detectar posibles daños en el producto

Asegúrese de que el ROCKSTER® 2 ROVER esté en perfectas condiciones. Si el ROCKSTER® 2 ROVER ha sufrido daños durante el transporte, no lo utilice y póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia en línea.

Explicación de las instrucciones de seguridad y advertencias

Este manual contiene instrucciones e indicaciones para su seguridad y para un funcionamiento correcto.

Las instrucciones básicas de seguridad resumen de forma temática todos los peligros y las medidas de seguridad, y son válidas en todo momento.

Las indicaciones específicas se encuentran adicionalmente en forma de advertencias al principio de los capítulos correspondientes en las instrucciones de uso.

- Las instrucciones de seguridad que se encuentran a continuación deben tenerse en cuenta y cumplirse.
- Deben seguirse todas las instrucciones para evitar daños personales, materiales o al medio ambiente.

Las advertencias relativas a acciones advierten sobre los peligros residuales y se encuentran delante de cada una de las acciones peligrosas.

- Han de tenerse en cuenta y cumplirse todas las advertencias de las instrucciones de uso.
- Observar la explicación de las advertencias de las instrucciones de uso.

Indicaciones de seguridad

Peligro de muerte para niños por asfixia.

Los niños que se encuentren sin supervisión pueden tragarse piezas pequeñas del producto, los accesorios o el material de embalaje.
El producto no es un juguete.

- No dejar que los niños jueguen con el producto, los accesorios o el material de embalaje.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento.

¡Riesgo de lesiones y daños materiales por vuelco o manejo incorrecto!

Un manejo inadecuado del ROVER puede provocar que el altavoz se vuelque o se caiga. Esto puede provocar lesiones (p. ej., contusiones, magulladuras) y daños en el altavoz o en las superficies.

- Coloque siempre el altavoz en el centro y correctamente sobre el ROVER.
- Mueva el ROVER lentamente y con cuidado, sin tirar ni empujar bruscamente.
- No haga pasar el ROVER sobre obstáculos, bordillos ni escaleras.

¡Peligro de aplastamiento y tropiezo por uso inadecuado!

- Mover o colocar el ROVER sin prestar atención puede provocar lesiones en los pies o caídas.
- Nunca deje el ROVER sin vigilancia en superficies inclinadas.
- Al moverlo, mantenga una distancia suficiente con respecto a los pies y las piernas.
- Deposite siempre el ROVER de forma segura y bloquee las ruedas antes de utilizar el altavoz.

¡Daños materiales por uso en superficies inadecuadas!

El ROVER no es adecuado para superficies irregulares, blandas o poco firmes. Un uso inadecuado puede provocar daños en el ROVER, el ROCKSTER o la superficie.

- Utilice el Rover exclusivamente sobre suelos lisos, nivelados y firmes.
- No debe utilizarse sobre grava, arena, césped, gravilla ni escalones.
- Extreme las precauciones en superficies mojadas o heladas.

¡Riesgo de lesiones por uso incorrecto!

Un uso inadecuado puede provocar lesiones físicas y daños en el aparato.

- No utilice el ROVER como asiento o escalón.
- No transporte personas, animales ni objetos con él.
- No se permiten modificaciones ni transformaciones en el ROVER.

ES

Eliminación

(Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables). Deseche el producto de acuerdo con las leyes y normativas vigentes en su país.

	Deseche el embalaje por tipos de material. Deposite el cartón y el papel en el contenedor de papel usado y los plásticos en el contenedor de reciclaje correspondiente.

Informazioni sul presente manuale

Le presenti istruzioni contengono informazioni importanti per l'uso sicuro del ROCKSTER® 2 ROVER, di seguito denominato ROVER.

- Prima di usare il prodotto leggere attentamente e interamente tutte le istruzioni fornite, in particolare le presenti indicazioni di sicurezza.
- La mancata osservanza di tutte le istruzioni può causare lesioni o danni materiali.
- Conservare tutte le istruzioni fornite sempre a portata di mano e consegnarle ai possessori successivi.

Le informazioni contenute in questo documento possono cambiare senza preavviso e non costituiscono alcun obbligo per la Lautsprecher Teufel GmbH.

Non è consentito copiare né trasmettere nessuna parte di questo documento sotto qualsiasi forma, sia essa elettronica, meccanica, realizzata mediante fotocopie o registrazioni, senza l'autorizzazione scritta preliminare della Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel ROCKSTER® 2 ROVER QSG V1.0 PD

Reclamo e diritto di reso

Per dare seguito ad un eventuale reclamo abbiamo assolutamente bisogno delle seguenti indicazioni:

1. Numero di fattura

- Vedere la conferma dell'ordine o la ricevuta d'acquisto (allegata al prodotto).

2. Numero di serie

- Vedere il lato posteriore o inferiore del prodotto.

Uso conforme a destinazione

Il ROCKSTER® 2 ROVER è previsto esclusivamente come supporto mobile per l'altoparlante ROCKSTER® 2 .
Esso serve per posizionare in modo sicuro e per spostare il ROCKSTER® 2 su pavimenti lisci e piani.

- L'uso è consentito sia in interni che in esterni, purché il pavimento sia piano, liscio e robusto.
- Il ROCKSTER® 2 ROVER deve essere utilizzato esclusivamente con il ROCKSTER® 2 . Non è consentito l'utilizzo con altri dispositivi o oggetti.
- Il ROCKSTER® 2 ROVER non è una seduta, né un ausilio alla salita o al trasporto di persone.
- Non è consentito apportare trasformazioni o modifiche al ROCKSTER® 2 ROVER.

Indicazioni importanti

- Il produttore o il distributore declina ogni responsabilità per i danni riconducibili ad un uso erroneo o non conforme a destinazione.

Esempi di uso erroneo o non conforme a destinazione

- Utilizzo del ROCKSTER® 2 ROVER con altri dispositivi o carichi diversi dall'altoparlante ROCKSTER® 2.
- Utilizzo su terreni irregolari, morbidi, inclinati o di portata insufficiente (ad es. ghiaia, prati, scale, rampe).
- Utilizzo come seduta, pedana o mezzo di trasporto per persone, animali o oggetti.
- Utilizzo nel traffico stradale o come mezzo di trasporto.
- Modifiche, trasformazioni o riparazioni improprie sul ROCKSTER® 2 ROVER.

Verifica di eventuali danni al prodotto oggetto della fornitura

Assicurarsi che il ROCKSTER® 2 ROVER sia in perfette condizioni. Se il ROCKSTER® 2 ROVER è stato danneggiato durante il trasporto, non utilizzarlo e contattare il nostro supporto online.

Spiegazione delle indicazioni di sicurezza e avvertenze

Questo manuale contiene istruzioni e indicazioni intese a garantire la sicurezza dell'utilizzatore e un funzionamento corretto.

Le indicazioni di sicurezza fondamentali riuniscono tutti i pericoli e le misure di sicurezza e sono valide in ogni momento.

Le indicazioni specifiche si trovano in aggiunta all'inizio dei corrispondenti capitoli del manuale per l'utente, sotto forma di avvertenze.

- Osservare e seguire le indicazioni di sicurezza riportate di seguito.
- Seguire tutte le istruzioni per evitare pericoli per persone, per beni e per l'ambiente.

Gli avvertimenti riferiti ad azioni mettono in guardia da pericoli residui e si trovano prima di un'azione pericolosa.

- Osservare e seguire tutte le avvertenze contenute nel manuale per l'utente.
- Tenere conto della spiegazione delle avvertenze contenuta nel manuale per l'utente.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte da soffocamento per i bambini!

I bambini non sorvegliati potrebbero ingerire piccole parti del prodotto, degli accessori o del materiale della confezione. Il prodotto non è un giocattolo.

- Non permettere che i bambini giochino con il prodotto, con gli accessori o con il materiale della confezione.
- Non fare eseguire la pulizia e la manutenzione da bambini.

Pericolo di lesioni e danni materiali causati dal ribaltamento o da una manipolazione errata!

Una manipolazione errata del ROVER può causare il ribaltamento o la caduta dell'altoparlante con conseguenti lesioni (ad es. schiacciamenti, contusioni) e danni all'altoparlante o alle superfici.

- Posizionare l'altoparlante sempre correttamente al centro del ROVER.
- Muovere il ROVER solo lentamente e con cautela, senza tirarlo o spingerlo bruscamente.
- Non passare sopra ostacoli, bordi o scale con il ROVER.

Pericolo di schiacciamento e inciampo in caso di uso improprio!

- Lo spostamento o il posizionamento disattento del ROVER può causare lesioni ai piedi o cadute.
- Non lasciare mai il ROVER incustodito sulle superfici scoscese.
- Durante la movimentazione mantenere una distanza sufficiente dai piedi e dalle gambe.
- Posizionare il ROVER sempre in modo sicuro e bloccare le rotelle prima di utilizzare l'altoparlante .

Danni materiali causati dall'uso su superfici non idonee!

Il ROVER non è adatto per le superfici irregolari, morbide o cedevoli. Un utilizzo improprio può causare danni al ROVER, al ROCKSTER o alla superficie.

- Utilizzare il ROVER esclusivamente su pavimenti pianeggianti, lisci e robusti.
- Non utilizzare su ghiaia, sabbia, prati, pietrisco o gradini.
- Prestare particolare attenzione in presenza di superfici bagnate o ghiacciate.

Pericolo di lesioni per uso errato!

L'uso improprio può causare lesioni fisiche e danni all'apparecchio.

- Non utilizzare il ROVER come seduta o pedana.
- Non trasportare persone, animali o oggetti con il ROVER.
- Non è consentito modificare o trasformare il ROVER .

Smaltimento

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Stati europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili) Smaltire il prodotto in conformità alle leggi e alle disposizioni vigenti nel proprio paese.

	Smaltire l'imballaggio differenziando i diversi tipi di materiali. Conferire il cartone nel cassonetto nella carta, e le pellicole nell'apposito cassonetto.

Over deze handleiding

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het veilig gebruik van de ROCKSTER® 2 ROVER, hierna ROVER genoemd.

- ► Vóór het gebruik van het product alle meegeleverde handleidingen, vooral deze veiligheidsvoorschriften, zorgvuldig en volledig lezen.
- ► Het niet-naleven van deze handleidingen kan letsels of materiële schade veroorzaken.
- ► Alle meegeleverde handleidingen altijd binnen handbereik bewaren en aan de volgende eigenaar doorgeven.

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en zonder dat hieruit een verplichting voor Lautsprecher Teufel GmbH voortvloeit.

Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Lautsprecher Teufel GmbH mag geen deel van dit document vermenigvuldigd, op de een of andere manier elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopieën of door opnames doorgegeven worden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel ROCKSTER® 2 ROVER QSG V1.0 PD

Klachten en recht op retour

In het geval van een reclamatie hebben we voor de bewerking absoluut de volgende gegevens nodig:

1. Factuurnummer

- ► Zie orderbevestiging of aankoopbon (bij het product gevoegd).

2. Serienummer

- ► Zie achter- of onderzijde van het product.

Beoogd gebruik

De ROCKSTER® 2 ROVER is uitsluitend bedoeld als mobiele houder voor de luidspreker ROCKSTER® 2.
Hij dient om de ROCKSTER® 2 veilig op te stellen en op vlakke, gladde vloeren te verplaatsen.

- Het gebruik is zowel binnen als buiten toegestaan, mits de ondergrond vlak, glad en stabiel is.
- De ROCKSTER® 2 ROVER mag alleen met de ROCKSTER® 2 gebruikt worden. Gebruik met andere apparaten of voorwerpen is niet toegestaan.
- De ROCKSTER® 2 ROVER is geen zit-, sta- of transportmiddel voor personen.
- Verbouwingen of wijzigingen aan de ROCKSTER® 2 ROVER zijn niet toegestaan.

Belangrijke aanwijzingen

- De fabrikant of distributeur is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik.

Voorbeelden van onjuist of oneigenlijk gebruik

- Gebruik van de ROCKSTER® 2 ROVER met andere apparaten of lasten dan de luidspreker ROCKSTER® 2.
- Gebruik op oneffen, zachte, schuine of onvoldoende stabiele vloeren (bijv. grind, gras, trappen, hellingen).
- Gebruik als zitgelegenheid, staplek of transportmiddel voor personen, dieren of voorwerpen.
- Gebruik in het wegverkeer of als vervoermiddel.
- Wijzigingen, verbouwingen of ondeskundige reparaties aan de ROCKSTER® 2 ROVER.

Controle van de leveringsomvang op productschade

Vergewis u ervan dat de ROCKSTER® 2 ROVER in perfecte staat verkeert. Als de ROCKSTER® 2 ROVER tijdens het transport beschadigd is geraakt, gebruik de ROCKSTER® 2 ROVER dan niet en neem contact op met onze online support.

NL

Uitleg bij veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen

Deze handleiding bevat instructies en aanwijzingen voor uw veiligheid en voor het correcte gebruik.

De fundamentele veiligheidsvoorschriften vatten alle gevaren en maatregelen voor de veiligheid thematisch samen en zijn altijd van toepassing.

Specifieke aanwijzingen staan aanvullend, in de vorm van waarschuwingen, aan het begin van de betreffende hoofdstukken in de bedieningshandleiding.

- Volgende veiligheidsvoorschriften in acht nemen.
- Alle instructies in acht nemen om lichamelijk letsel, milieu- of materiële schade te vermijden.

De handelingsgerelateerde waarschuwingen waarschuwen voor restgevaren en staan vóór een gevaarlijke handeling.

- Alle waarschuwingen uit de bedieningshandleiding in acht nemen.
- Uitleg bij waarschuwingen in de bedieningshandleiding in acht nemen.

Veiligheidsvoorschriften

Levensgevaar voor kinderen door verstikking!

Kinderen zonder toezicht kunnen kleine onderdelen van het product, accessoires of verpakkingsmateriaal inslikken.
Het product is geen speelgoed.

- Kinderen niet met het product, accessoires of verpakkingsmateriaal laten spelen.
- Reiniging en onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren.

Gevaar voor letsel en materiële schade door kantelen of onjuist gebruik!

Onjuist gebruik van de ROVER kan ertoe leiden dat de luidspreker kantelt of valt. Dit kan leiden tot letsel (bijv. kneuzingen, blauwe plekken) evenals tot beschadiging van de luidspreker of oppervlakken.

- De luidspreker altijd midden en correct op de ROVER plaatsen.
- De ROVER slechts langzaam en voorzichtig bewegen – niet schokkerig trekken of duwen.
- Geen obstakels, randen of trappen met de ROVER overrijden.

Risico op kneuzingen en struikelen door onjuist gebruik!

- Onoplettend bewegen of neerzetten van de ROVER kan leiden tot voetletsel of vallen.
- ROVER nooit onbeheerd achterlaten op hellende oppervlakken.
- Houd voldoende afstand tot voeten en benen tijdens het bewegen.
- Zorg ervoor dat de ROVER altijd veilig is neergezet en de wielen zijn vergrendeld voordat de luidspreker wordt bediend.

Materiële schade door gebruik op ongeschikte ondergrond!

De ROVER is niet geschikt voor oneffen, zachte of meegevende oppervlakken. Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan de ROVER, aan de ROCKSTER of aan het oppervlak.

- Gebruik de Rover uitsluitend op vlakke, gladde en stabiele vloeren.
- Niet gebruiken op grind, zand, gras, kiezel of trappen.
- Bij natte of bevroren oppervlakken extra voorzichtig zijn.

Gevaar voor letsel door onjuist gebruik!

Onjuist gebruik kan leiden tot lichamelijk letsel en schade aan het apparaat.

- Gebruik de ROVER niet als zit- of staoppervlak.
- Geen personen, dieren of voorwerpen hiermee vervoeren.
- Wijzigingen of verbouwingen aan de ROVER zijn niet toegestaan.

Verwijdering

(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor gescheiden inzameling van waardevolle materialen) Voer het product af in overeenstemming met de in uw land geldende wetten en bepalingen.

	Voer de verpakking gescheiden af. Doe karton en papier bij het oud papier, folies in de recyclebak.

NL

Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera istotne informacje dotyczące bezpiecznego użycia urządzenia ROCKSTER® 2 ROVER, określanego w dalszej części tekstu jako ROVER.

- Przed rozpoczęciem eksploatacji produktu dokładnie przeczytać wszystkie dostarczone instrukcje, w szczególności dotyczące bezpieczeństwa.
- Niezastosowanie się do treści wszystkich instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.
- Dołączone instrukcje obsługi przechowuj zawsze w miejscu łatwo dostępnym i przekazuj je kolejnemu właścicielowi.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez konieczności uprzedniego poinformowania i nie są równoznaczne z jakimkolwiek zobowiązaniem ze strony firmy Lautsprecher Teufel GmbH.

Bez uzyskania pisemnej zgody firmy Lautsprecher Teufel GmbH, rozpowszechnianie jakiejkolwiek części niniejszego dokumentu w dowolnej formie lub z użyciem technologii elektronicznej, mechanicznej, tworzenia fotokopii lub powielania jest zabronione.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel ROCKSTER® 2 ROVER QSG V1.0 PD

Reklamacje i prawo do zwrotu

W przypadku reklamacji, jej przetwarzanie wymaga podania następujących danych:

1. Numer rachunku

- Patrz potwierdzenie zamówienia lub dokument zakupu (dołączony do produktu).

2. Numer seryjny

- Patrz tylna lub dolna część produktu.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

ROCKSTER® 2 ROVER spełnia wyłącznie rolę mobilnego uchwytu do głośnika ROCKSTER® 2.
Służy do bezpiecznego rozstawiania ROCKSTER® 2 i przemieszczania go po równych, gładkich podłogach.

- Można go stosować zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz, o ile podłoże jest równe, gładkie i wystarczająco nośne.
- ROCKSTER® 2 ROVER może być używany wyłącznie z ROCKSTER® 2. Nie wolno używać go z innymi urządzeniami lub przedmiotami.
- ROCKSTER® 2 ROVER nie jest urządzeniem służącym do siedzenia, wspinania się lub transportu osób.
- Nie wolno dokonywać żadnych przeróbek ani zmian w urządzeniu ROCKSTER® 2 ROVER.

Ważne wskazówki

- Producent lub podmiot wprowadzający produkt do obrotu nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Przykłady niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania

- Zastosowanie ROCKSTER® 2 ROVER z innymi urządzeniami lub ładunkami niż głośnik ROCKSTER® 2.
- Użytkowanie na nierównych, miękkich, pochyłych lub niewystarczająco nośnych podłożach (np. żwir, łąka, schody, rampy).
- Wykorzystanie jako siedzisko, stopień lub środek transportu dla osób, zwierząt lub przedmiotów.
- Wykorzystanie w ruchu drogowym lub jako środek transportu.
- Zmiany, przebudowy lub nieprawidłowe naprawy urządzenia ROCKSTER® 2 ROVER

Sprawdzenie zawartości dostawy pod kątem uszkodzeń produktu

Upewnić się, że ROCKSTER® 2 ROVER jest w idealnym stanie. Jeśli urządzenie ROCKSTER® 2 ROVER uległo uszkodzeniu podczas transportu, nie należy go używać i należy skontaktować się z naszym internetowym działem pomocy technicznej.

Wyjaśnienia dotyczące wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych.

Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje i wskazówki zapewniające bezpieczeństwo użytkownika i bezawaryjną pracę produktu.

Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa uwzględniają tematycznie wszystkie zagrożenia i środki bezpieczeństwa i obowiązują bez wyjątku lub ograniczenia.

Specyficzne wskazówki ujęto dodatkowo w formie wskazówek ostrzegawczych, umieszczonych na początku odpowiedniego rozdziału instrukcji obsługi.

- Uwzględnij następujące wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i stosuj się do ich treści.
- Zastosuj się do treści wszystkich instrukcji w celu uniknięcia obrażeń ciała osób, zanieczyszczenia środowiska naturalnego lub szkód materialnych.

Wskazówki ostrzegawcze dotyczące eksploatacji uwzględniają ryzyko resztkowe i są umieszczone przed czynnościami mogącymi powodować niebezpieczeństwo.

- Uwzględnij i stosuj się do treści wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
- Uwzględnij wyjaśnienia i wskazówki ostrzegawcze zamieszczone w instrukcji obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Zagrożenie życia dzieci w wyniku uduszenia!

Dzieci pozbawione opieki mogą połknąć małe elementy produktu, wyposażenia dodatkowego lub opakowania. Produkt nie jest zabawką.

- Nie zezwalaj na wykorzystywanie produktu, wyposażenia dodatkowego lub opakowania do zabaw.
- Nie zezwalaj na czyszczenie lub konserwację produktu przez dzieci.

Ryzyko obrażeń ciała i szkód materialnych spowodowanych przewróceniem się lub nieprawidłową obsługą!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem ROVER może spowodować jego przewrócenie się lub upadek. Może to spowodować obrażenia (np. stłuczenia, siniaki) oraz uszkodzenia głośnika lub powierzchni.

- Głośnik należy zawsze umieszczać pośrodku i w prawidłowy sposób na urządzeniu ROVER.
- Urządzenie ROVER należy przesuwać powoli i ostrożnie – nie należy go gwałtownie ciągnąć ani pchać.
- Nie przejeżdżać urządzeniem ROVER przez przeszkody, krawędzie lub schody.

PL

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować ryzyko przygniecenia lub potknięcia!

- Nieostrożne przemieszczanie lub odkładanie urządzenia ROVER może spowodować urazy stóp lub upadek.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia ROVER bez nadzoru na pochyłych powierzchniach.
- Podczas przemieszczania się należy zachować odpowiednią odległość od stóp i nóg.
- Przed rozpoczęciem obsługi głośnika należy zawsze bezpiecznie ustawić urządzenie ROVER i zablokować rolki.

Straty materialne spowodowane użyciem na nieodpowiednim podłożu!

Urządzenie ROVER nie jest przeznaczone do nierównych, miękkich lub podatnych na ugięcia powierzchni. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia ROVER, ROCKSTER lub powierzchni.

- Z urządzenia ROVER należy korzystać wyłącznie na równych, gładkich i nośnych powierzchniach.
- Nie wolno go używać na żwirze, piasku, trawie, tłuczniu ani schodach.
- Na mokrych lub oblodzonych powierzchniach należy zachować szczególną ostrożność.

Ryzyko obrażeń spowodowanych niewłaściwym użyciem!

Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.

- Nie należy używać urządzenia ROVER jako siedziska ani podnóżka.
- Nie przewozić na nim osób, zwierząt ani przedmiotów.
- Zmiany lub przeróbki w urządzeniu ROVER są niedozwolone.

Utylizacja

(Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich posiadających systemy selektywnej zbiórki surowców wtórnych)
Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami i regulacjami obowiązującymi w danym kraju.

	Elementy opakowania należy posortować według rodzaju materiału. Karton i tekturę należy wyrzucać do pojemnika na makulaturę, a folie do pojemnika na tworzywa sztuczne i metal.

PL

Trademarks
© All trademarks are the property of their respective owners and any use by Lautsprecher Teufel is under licence.

Lautsprecher Teufel GmbH
Budapester Str. 44
10787 Berlin
Germany

teufelaudio.com
teufel.de
teufel.ch
teufelaudio.at
teufelaudio.nl

teufelaudio.be
teufelaudio.fr
teufelaudio.pl
teufelaudio.it
teufelaudio.es

Telefon/Phone

Deutschland	+49 (0)30 217 84 217
Österreich	+43 12 05 22 3
Schweiz	+41 43 50 84 08 3
International	00800 200 300 40 (toll- free)

Online-Support
teufelaudio.com/support
teufel.de/support

Kontaktformular/Contact
teufel.de/kontakt
teufelaudio.com/contact